

اداره نماز و مطبعه سی

استانبولده باب عالی جاده
سنده قزوهیت کشتیخانه سی

درج ایضلین اوراق اعاده
اولفاز .

باش محرری :

صالح زکی

سنة ۱۳۰۷

بل انترا

پوسته اجر تپله برابر)

سنه لکی ۵۰ غروش

آقی آتقی ۳۰

نصفه سی ۱ غروشه

يَجْشَنُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ نَسْرًا وَلَوْ فَنِي وَأَبْرِي هَفْتَهُ لَكَ غَيْرُهُ



[مداغسقارده اینك ، اوکوز ، صیغیر ومانده کبی حیوانلرک نقلیاتنده

قوللائیلان سفینهلر . — برلی صندالی]

بولتی — حدیمز اولدیغنی بیلدیگمز ایچون — بو تدقیقا.
تمزك نتیجه سنه یه بر «طن» نظریله باقی ایسترز .
چونكه نسخه نادره مذکورده بر کره زیارت ایدن
بو عبد عاجز قطاع گلهسك اوزرنده کی شدنی کوردیکی
حالدہ مترجم حضرت تلیزیک کورمدیکی فرض ایلک قدر
عبث بر شی تصور اولنه ماز .

شبه یوقکه قره طودوری باشا حضرت تلیزیده قطاع
گلهسنده کی بو شدنی کورمشلردر .

فقط بزم استرحاماتز بو شدنه ک اوراده وجودیله
برابر «قطاع» طرزنده اوقونسی ایچون مقاله اولنسک
باب اولنده کی سرلوحیه اول وجهله حرکه قونسی اسبابی
آکلامقدر . بو خصوص عبد عاجزدن ماعدا آثار اسلاف
ایله اغراضان بر جوق اورویا مستشرقینک شور افکارینه
خدمت ایده چکی ایچون طبیعی دریغ بیورلیه جقدر .
ص . ذ

انشاءات

انشاءات بحریه ده آومینوم معدنک استعمالی

فرانسر رسائل موقوتہ فنیہ سندن برنده مطالعه اولمشدر :

استخبار اولندیقنه کوره انکلیز انشاییه مهندس لرندن
«باروو» بوکره فرانسه نک (فودر) نامنده برطوریدو
چکر سفینه سی درونیه قولتی اوزره آومینیومدن انشا
ایله دیک برطوریدوئی فرانسه حکومتیه تسلیم ایلمشدر .
بورددو شهرنده کی (ژبروند) ترسانه سی دستکاهلرنده
دردست انشا اولان (فودر) سفینه سی فرانسه دوختاسنده
ایلك طوریدو چکر سفینه سی اوله جقدر .

سرعت سیره مالک اوله جق اولان بو سفینه نک
خدمتی درونیه آتی دانه طوریدو وضع و تحمیل ایدمک
دوختازه رفاقت ایلمکدر . بو طوریدو دلور زمان فوت
ایلدیکسین وبلا مزاحم ومشکلات دکنه ایندیرمک ویا

مرحوم ادهم باشا حضرت تلیزیک کتبخانه سی زیارت
ایلدیکی صرمدہ دوالتلو قره طودوری باشا حضرت تلیزیک
ترجمه لریسه اساس اولان یازمه نسخه عربیده زیارت
اولندی .

نسخه مذکورمک مقاله ثانیه سنده بولنان سرلو.
حیه عطف نظر دقت ایلدیکی حالده اوراده کی قطاع
گلهسك نسخه مطلوبه ده موجود حرکه دن کلیاً محروم
اولدینی مع الاستغراب کوردی .

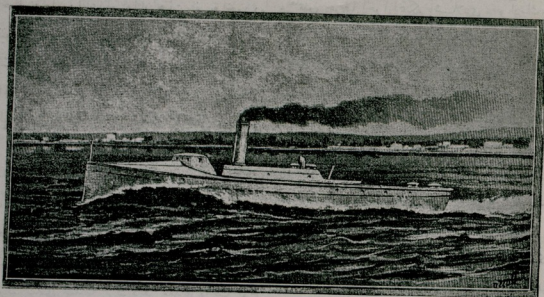
شبه یوقکه بوخصوص عاجز لریزیک شوق وغیرتی
ترتیب ایدمک تدقیقاندہ بدرجه دها ایلرویه سسوقه
مجبور ایدمکدر .
فی الحقیقه ده اوله اولمشدر .

فقط شونی اعتراfdن بر درلو کندیمزی آله میزکه
تا اول نسخه محرره کی کورنجه یه قدر مترجم حضرت تلیزیک
قدرت غله لری تصدیق ایله برابر بو ترجمه یه مصروف
اولان همترینی بحق تقدیر ایدمکدر .

نسخه مذکورمک فصل انجیه وه قدر اوقونماز برخط
ایله یازمش اولدیغنی کورد کورمن قره طودوری باشا
حضرت تلیزیک معلومات ریاضیه لرندن بشقه معلومات اسانیده
وعادتا شقره حلی نوعندن بولنان بو ترجمه کی استطاعت
خارق العاده لری کورمن اوکنده بر تمثال عظیم صورتنده
تجسم ایدیبوردی .

کندیسنه ذاتاً بورجلو اولدیغیز تشکری بو صورته
اضاعاف غیرالهایه ایله ادایه محسوریت قویه حس ایلدک.
اوت! حقیقه زیارتی عقله حیربخش اولان بو نسخه
نادره سی — که مؤلف کتاب (نصیرالطوسی) نک وفاتندن
برقاج سنه سوکره یازمشدر — تدقیق ایدیکمز هنکامده
اکثریا قطاع گلهسك حاوی اولدینی ط حرفک اوزرنده
و بر جوق برنده شدہ اشارتی کمال وضوح ایله کوردک.
شو کیفیت گله مذکورمک «قطاع» اولسی حقندنه کی
ظنغزی بدرجه دها تقویه ایدی .

مع مافیه مترجم حضرت لریسه قارشو بویه بر ادعاده



[آلمینیومدن معمول نوایجاد طوریدو سفینه‌سی]

جهتله سفینه‌نك تكنه‌سندن باشقه تنزیل و تسقیص ثقلت ایچون مراجعت ایدیله جك برشی قالمادیئندن ایشته آلمینیوم معدنندن انشا ایدیله جك تكنه سایه‌سندمه ما کینه‌لرك فضله ثقلتی تلافی ایدلک چارهنه توسل اولغشدر .

زرحی واقسام ساره‌سی چلیکدن معمول اولان یکی سفینه‌یه مشابه بر طوریدو سفینه‌نك ثقلتی ۴۱۰۰ ایله ۴۲۰۰ کیلو غرام ثقلته واصل اوله‌جفی درکار اولدینی حالده آلمینیومدن بر طوریدو سفینه‌سی ثقلتی ۲،۵۰۰ کیلو غرامی تجاوزه ایتیه‌چکندن آلمینیومدن تکنه انشا ایدیلدیکی حالده ۱۰۰ ده ۴۰ قدر ثقلته استفاده واردر . سرعته ایدیله جك استفاده دخی پک زیاده اولوب آلمینیومدن معمول اوفاق بر طوریدو اوزرنده اجرا ایدیلن تجربه‌لرده بویه بر طوریدونك ساعتده یکرمی بحقی میل سرعتله طی مسافه ایلهدیکی ثابت اولشدیکه اوجسامنده چلیک طوریدولر آنحق ساعتده ۱۷ میل سرعت سیره مالکدر .

اسویجی‌رده کوللر اوزرنده طولاشلیق اوزره تمامیه آلمینیومدن اوفاق بر جوق تنزه کیلری انشا ایدلشدر . فرانسه‌ده یونین بر آرز وقت اول آفریقاده استکشا-

سفینه‌یه تحمیل اولغی ونك بر کینک کوکرتیه‌سی اوزرینه کافی مقدار وضع اوله‌نلک ایچون ممکن اولدینی مرتبه اوفاق وخفیف اوله‌جقدر . شمعیکی طوریدو چکرلره اسکیرلک ابعادجه بینلرنده پک جوق فرق یوقدر ، شو قدرکه اسکیرلک طوللری علی‌الاکثر اون طقوز مترودن عبارت اولدینی حالده شمعیکی طوریدولرک طوللری لااقل ۳۳ و ۳۵ متر اوله‌رق ۴۰ و ۴۵ مترویه قدر طولده بولنانلری‌ده واردر . ده‌آز بویولری اون سکردن یکرمی مترویه قدر طولده اولوب بونلر ساعتده ۱۷ میلدن زیاده سرعتله مالک اوله‌ماز . هله بر آرز دگیر فضا اولورسه بوسرعتده کرکی کبی تناقص ایدر .

زماننده بر طوریدو مکلف اوله‌جفی وظیفه‌ینی بحق ایفا ایدیلک ایچون ده‌آز زیاد سرعتی حائز اولمیدر . حال بوکه سرعت قازانق ایچون سفینه درونسه ده‌آز قوتلی ، ده‌آز آغیر بر محرك آلتی وضع ایتکدن باشقه چاره یوقدر .

فقط شو فضله بوکی هر نه صورتله اولورسه اولسون تخفیف ایتک چاره‌سی بولغایدر . ما کینه‌لری وسائر آلات وادواتک ثقلتلری حصد اصغره تنزیل ایدلش اولدینی

فات اجراسته مأوراً اعزام اولتان هیئت سفریه ایچونده
آلومینیومدن سوکولور ایکی شالویه انشا ایدلشدی .
استدافرانسهده آلومینیومدن بابیلان سفینه (سن دهنز)
دستگاهلرنده انشا ایدلش اولان (واندنس) نامندهکی
تنزه واپوریدر . بونک آلومینیومدن پایلهسی صاحبی
موسیو «شابان لاپالیس» نامنده برذاتک آرزوسنه مبنی
اولدیفندن فرانسهده مراکب بحریه انشا آتنده آلومینیومک
استعمال اولغوسی فکرینی موسی الیه تلقین ایتش دئمکدر .

هواده ورطوبتسده بوزلاماق آلومینیومک جمله
محسانندن ایسهده بوکا مقابل بیوک برمحذوری واردکه
اوده کرک کندی کنده کرک دیگر معدنله بک کوچ
لهملته سیدر . حال بوکه دیرک ومعادن سارهدن
بعضارینک شوقیتدار خاصیه نه درجیه قدر مالک
اولدیفنی معلومدر .

سیاحت

بحر محیط کیرده سیاحت

— مابعد —

ژاپونیا لینگ مفارقتدن سوکره کله جکلی آغیرلاماق
ایچون کینک تطهیر و تزیین ایدلمسنی امر ایستمد . تمام
بوایشی شیرمش ایدک که ساعت طقوز طوغزو اوج
صندلاک کلکده اولدیفنی کوردک . بو صندالردن هربرنده
کباردن اولدقاری اوستلردن باشلردن آکلشیلان بر
ژاپونیا لی ، اللرندهده شمعیلر وار ایدی .

(ویندبلات) بو کلنلردن برنی اولجه قصبیه
کیتدیکنده کورمش اولدیفنی درخاطر ایستی .

سفینه یاقلاشوب چقیدیلر ، لایققطع (قیاس کوز
اریعاس) کله لرنی تکرار ایدمک کندیلرنی سلاملاقد .
ترجمانلق ایچون تخصیص ایتش اولدیفنی (بوزقروغ)
غایت مکمل لباسلر اکتسا ایتش اولدیفنی خالده ویردیم

بعده سفینه یی کریمک آرزوسنی درمیان ایتدکلرندن
کندیلرینسه بالذات هر طرفی کزدرمد . ایچلرندن بری
جیندن کاغد و قلم چیقاردق بعض شیرلر تحریر وترسیم
ایستی وکوکرتنه اوزرینه کلدی کمزده طویلی دخی معاینه
ایدمک . مقدارلرنی اشارت ایلهدی . کیمده قاچ ککی
اولدیفنی دخی صورديغندن وعموم سفینه خلقي اوزایه
طویلاغش بولدیغندن بالعدد ترقیم ایستدی . فقط
ژاپونیا لیر ایچمزد قادیسلر دخی بولدیغنی کورنجه نظر
تجسسلسرینک دت آچلدیغنی کوردک . مع مافیه قادیسلره
کال ادبله معامله ایدمک بونلرک انشی سیاحتده چوق
زحمت چکمش اولدقاری مطالعسنی سرد ایلهدیلر .
برآز دها اوطوروب کورشدکدن سوکره مفارقت
ایستدیلر .

ساعت اون برده ژاپونیا لیر طرفدن ایکی صندال
دروننده خیلجه ذخیره ایلر بر تصویر ویکرمی آلتی
واریل صوابله ایکی واریل زاتی ورود ایستی . کتیرنلره
بعض شیرلر هدیه ایتک ایستدک ایسهده برشی قبول
ایستدیمکه موفقی اوله مادیق .

جمعه ایرتسی . ۳۰ تموز . — قارمه چیقمنه بک
خواهشکر ایدیمده ملکک اهالی اصلیه سنک معاملات
ظاهرلرینه ائتماق کار عاقل اوله مایه جفی بیانیله رفیقلم
بو آرزومه سد چکدیلر .

بعد الظهور ساعت اوجده ، قارشیدن مختلف
باقراترله مزین اوتوز قدر صندلاک بزه طوغزو کلکده